ԼԵՀԱՀԱՅԵՐ
LEHAHAYER

czasopismo poświęcone dziejom
Ormian polskich

9

ԼԵՀԱՀԱՅԵՐ

LEHAHAYER

Czasopismo poświęcone dziejom Ormian polskich

9

tom pod redakcją
Andrzeja A. Zięby

OŚRODEK BADAŃ NAD KULTURĄ ORMIAŃSKĄ W POLSCE

WYDAWNICTWO KSIĘGARNIA AKADEMICKA

POLSKA AKADEMIA UMIEJĘTNOŚCI

Kraków 2022

Rada Redakcyjna: Andrzej Janeczek (Polska Akademia Nauk, Warszawa), Dariusz Kołodziejczyk (Uniwersytet Warszawski), Claude Mutafian (Université Paris-XIII; Հայաստանի Հանրապետության Գիտությունների Ազգային Ակադեմիա), Raymond Haroutioun Kévorkian (Institut Français de Géopolitique, Paris; Bibliothèque Nubar, Paris; Հայաստանի Հանրապետության Գիտությունների Ազգային Ակադեմիա), Halina Manikowska (Polska Akademia Nauk, Warszawa; Uniwersytet Warszawski), Piruz Mnatsakanyan (Մատենադարան), Andrzej Pisowicz (Uniwersytet Jagielloński, Kraków), Günter Prinzing (Johannes Gutenberg-Universität Mainz), Maciej Salamon (Uniwersytet Jagielloński, Kraków), Andrea B. Schmidt (Université Catholique de Louvain), Krzysztof Stopka (Uniwersytet Jagielloński, Kraków), Andrzej A. Zięba (Uniwersytet Jagielloński, Kraków)

Redaktor naczelny: prof. dr hab. Krzysztof Stopka

Sekretarz redakcji: dr Tomasz Krzyżowski

Adres redakcji: ul. Sławkowska 17, 31-016 Kraków

Stali recenzenci: Ołena Arkusza (Lwowski Narodowy Uniwersytet im. Iwana Franki, Ukraina), Andrzej Betlej (Uniwersytet Jagielloński; Muzeum Narodowe, Kraków), Teresa Chynczewska-Hennel (Uniwersytet Warszawski; Uniwersytet w Białymstoku), Edmund Kizik (Uniwersytet Gdański; Polska Akademia Nauk), Marian Mudryj (Lwowski Narodowy Uniwersytet im. Iwana Franki, Ukraina), Zdzisław Noga (Uniwersytet Pedagogiczny im. Komisji Edukacji Narodowej, Kraków), Elżbieta Orman (Polska Akademia Nauk, Kraków), Włodzimierz Osadczy (Katolicki Uniwersytet Lubelski), Edward Różycki (Uniwersytet Śląski, Katowice), Isabel Röskau-Rydel (Uniwersytet Pedagogiczny im. Komisji Edukacji Narodowej, Kraków), Stanisław Stępień (Południowo-Wschodni Instytut Naukowy, Przemyśl)

Redakcja językowa: Joanna Cieślik (język polski), Artur Foryt (język francuski), Natalia Podolska (język ormiański), Dariusz Rossowski (język angielski), Tomasz Babnis (język łaciński)

Projekt okładki: Anna Siermontowska-Czaja

© Copyright by Polska Akademia Umiejętności and Księgarnia Akademicka

Publikacja została wydana dzięki dotacji Fundacji Lanckorońskich oraz ze środków przeznaczonych na działalność statutową Wydziału Historycznego Uniwersytetu Jagiellońskiego w Krakowie

ISSN 2082-6184 (druk)
ISSN 2449-870X (on-line, pdf)

FUNDACJA LANCKOROŃSKICH

WYDAWNICTWO KSIĘGARNIA AKADEMICKA
ul. św. Anny 6, 31-008 Kraków
tel./faks: 12 431 27 43, 12 421 13 87
e-mail: publishing@akademicka.pl
www: https://akademicka.pl

SPIS TREŚCI

Artykuły

Marcin Łukasz Majewski, *Metryka parafii ormiańskiej w Zamościu z lat 1694-1776* 7

Andrzej A. Zięba, *Rękopiśmienny śpiewnik benedyktynki ormiańskiej Antoniny Grzegorzowiczówny z 1757 roku jako przykład alografii ormiańsko-polskiej* 69

Agnès Ouzounian, **Andrzej Pisowicz**, *La Lettre Arménienne Du Brody À Istanbul, 1770. Ormiański list z Brodów do Stambułu z 1770 roku* 83

Wojciech Aleksander Siwek, *Funkcjonowanie persjarni słuckiej prowadzonej przez Jana i Leona Madżarskich w świetle dokumentacji ekonomiczno-gospodarczej z Narodowego Historycznego Archiwum Białorusi w Mińsku* 91

Urszula Ososko, *Panny benedyktynki obrządków łacińskiego i ormiańskiego we Lwowie – ślady koegzystencji i wzajemnych relacji* 113

Tomasz Krzyżowski, *Starodruki z kolekcji arcybiskupa Józefa Teodorowicza: przyczynek do badań bibliofilstwa w środowisku Ormian polskich* 135

Tomasz Krzyżowski, *Plany utworzenia nowej unii kościelnej słowiańsko-ormiańskokatolickiej w Polsce w latach trzydziestych XX wieku* 153

Kazimierz Roszko, *Zarys gramatyczny dialektu Ormian polskich z Kut* 165

Ewa Siemieniec-Gołaś, *Badania języka ormiańsko-kipczackiego w dorobku naukowym profesora Edwarda Tryjarskiego* 215

Jakub Osiecki, *Historia mówiona i polscy Ormianie* 227

Franciszek Wasyl, Andrzej A. Zięba, *Seminaria naukowe Ośrodka Badań nad Kulturą Ormiańską w Polsce w latach 2019-2022 – przyczynek do poznania najnowszego etapu kształtowania się armenologii polskiej* 253

Noty

Wigen Jeremian, *Spotkania Arama Sarkisjana w Kaliningradzie, Warszawie (z Lechem Kaczyńskim) i Waszyngtonie w 2003 roku* 271

Tomasz Knothe, *Armenia w latach 2004-2009 z perspektywy polskiego ambasadora* 277

Recenzje

Andrzej Pisowicz, *Niemiecki przekład dzieła Minasa Byżyszkianca,* Podróż do Polski *(*Der Reisebericht des Minas Bžškeancc über die Armenier im östlichen Europa (1830)*, Übersetzt und kommentiert von Bálint Kovács und Grigor Grigoryan. Herausgegeben von Bálint Kovács und Grigor Grigoryan. Unter Mitarbeit von Alexandr Osipian, Böhlau Verlag, Wien–Köln–Weimar 2019)* 289

Svante Lundgren, *Magnificent work on Swedish-Armenian relations (Ann Grönhammar,* Drömmen om Armenien: Armenier och svenskar under tusen år*, Medströms Bokförlag, Stockholm 2021)* 297

Jakub Osiecki, *Współczesna Armenia w opisie Macieja Falkowskiego (*Armenia. Obieg zamknięty*, Wydawnictwo Czarne, Wołowiec 2022)*..... 301

Krzysztof Stopka, *Wystawa „Kobiety pod znakiem Krzyża. Ormiańskie benedyktynki ze Lwowa i ich duchowość", Kraków, Muzeum Uniwersytetu Jagiellońskiego, 13 sierpnia – 12 listopada 2022 roku* 307

Noty o autorach 315